

Maďarské právo

11 Ustanovení § 20 odst. 1, 2 a 4 písm. a) a b) vládního nařízení 292/2008 (XII.10) o některých pravidlech, jimiž se provádějí mezinárodní právní akty a akty Evropského společenství upravující mezinárodní obchod ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (dále jen „vládní nařízení“), stanoví:

„1. Pokud držení, přeprava nebo uvádění na trh exemplářů druhů zařazených do příloh A až D [nařízení č. 338/97] nejsou doprovázeny požadovaným povolením nebo potvrzením nebo pokud se tak děje v rozporu s právními a správními předpisy týkajícími se přepravy exemplářů, orgán uvedený v § 3 odst. 3 – s výjimkou orgánu uvedeného v § 4 odst. 1 – v rámci opatření přijímaných na místě zajistí exempláře, pořídí o tom zápis a přijme opatření v souladu se zvláštními právními předpisy, o čemž do čtyřiceti osmi hodin informuje orgán uvedený v § 4 odst. 1 a výkonný orgán. Orgán uvedený v § 4 odst. 1 přijme opatření k umístění zajištěných živých zvířat, přičemž zohlední názor výkonného orgánu.

2. Orgán uvedený v § 4 odst. 1 na základě jím provedené kontroly nebo zajištění provedené v souladu s odstavcem 1 zadrží exempláře, jejichž majitel během kontroly neprokázal legalitu dovozu, vývozu, zpětného vývozu nebo držení a vyzve dotčenou osobu, aby v jím stanovené lhůtě předložila dokumenty dokládající původ exemplářů.

[...]

4. Orgán uvedený v § 4 odst. 1:

a) zabaví exempláře, pro které nejsou ve stanovené lhůtě předloženy dokumenty dokládající jejich původ,

b) zabaví exempláře, jejichž držení je protiprávní.

[...]“

Spor v původním řízení a předběžné otázky

12 Dne 17. ledna 2011 byl srbský státní příslušník vstupující na území Maďarska podroben hraniční kontrole, při níž ve vozidle, které řídil, přepravoval 17 exemplářů volně žijících živočichů pocházejících z Tanzanie, a to dva orly savanové (*hieraaetus spilogaster*), čtyři orly damaní (*aquila verreauxii*), dva orly bojové (*polemaetus bellicosus*), jednoho orla kejkliře (*terathopius ecaudatus*), tři orly korunkaté (*stephanoaetus coronatus*), dva supy královské (*torgos tracheliotus*) a tři supy africké (*gyps africanus*). Mimoto kontrolovaná osoba přepravovala rovněž deset vran černobílých (*corvus albus*) a deset krkavců bělokrkých (*corvus albicollis*). K prokázání původu uvedených živočichů předložila kopii dovozního povolení CITES vystavenou bulharskými orgány. Z předkládacího rozhodnutí vyplývá, že průvodní doklady uváděly, že tyto exempláře živočichů byly přepravovány z Nizozemska do Bulharska, do Sofia Zoo, aby tam strávily karanténu, a poté měly být přepraveny přes Maďarsko zpět do Nizozemska.

13 Úřad ochrany životního prostředí náklad zajistil a zaslal veškeré doklady Vidékfejlesztési Minisztériumn (ministerstvo pro rozvoj venkova) jakožto příslušnému orgánu ve smyslu CITES a nařízení č. 338/97, který posoudil legalitu dovozu těchto volně

žijících živočichů. V rámci tohoto postupu postupovalo uvedené ministerstvo ve shodě s Komisí a s příslušným bulharským orgánem.

14 Komise měla za to, že dotčené exempláře živočichů mají být zabaveny, neboť vědecká prověřovací skupina (dále jen „VPS“) dne 30. června 2009 rozhodla o pozastavení dovozu orlů bojových a orlů kejklířů a dále dne 11. září 2009 stanovila povinnost předchozí konzultace s VPS v případě supů královských a orlů korunkatých. Jelikož však příslušný bulharský orgán tato rozhodnutí VPS nevzal v potaz, měla Komise za to, že povolení, které tento orgán vydal Sofia Zoo, musí být považováno za neplatné.

15 Rozhodnutím ze dne 9. února 2011 se ministerstvo pro rozvoj venkova rozhodlo vzhledem k výše uvedenému náklad na základě § 20 odst. 2 vládního nařízení zadržet – s výjimkou deseti vran černobílých a deseti krkavců bělokrkých, na které se nevztahuje působnost CITES ani nařízení č. 338/97 – a vyzvalo Sofia Zoo, aby předložila dokumenty dokládající legalitu dovozu, držení a uvádění na trh exemplářů živočichů dotčených jeho rozhodnutím.